

渣華道及附近街道
星期二新交通措施

港島北角消防局至政府物料管理處範圍內之若干北角街道，將於星期二（十六日）起實施新交通措施。

運輸署說，為改善交通情況而於該日上午十時起實施之交通措施為：

- ☆渣華道東行車輛不得右轉入琴行街南行或電照街南行，或健康東街南行；
- ☆渣華道西行車輛不得右轉入書局街北行；
- ☆電照街（位於渣華道以北之一段）南行車輛不得右轉入渣華道西行；
- ☆電照街（位於渣華道以南之一段）北行車輛不得左轉入渣華道西行；及
- ☆介於電照街及書局街之一段馬寶道，由單程東行改為單程西行。

為方便消防車及救護車輛進出北角消防局及方便渣華道行人過馬路，而於同日上午十時起實施之交通措施為：

- ☆渣華道與健康東街交界處設置行人過路交通燈號；
- ☆介乎渣華道與英皇道之一段健康東街由雙程改為單程南行。

又同日下午四時起，所有公共小型巴士，除獲得運輸署長書面許可者外，一律不得由渣華道以南之一段北角道及一段糖水道左轉入渣華道西行車綫。

又由同日下午四時起，介乎糖水道與福元街間之一段渣華道及電氣道西行車道，以及電廠街，將於每日上午七時至十時及下午四時至七時之一段時間內劃為公共小巴禁區。

所有公共小巴禁止於上述時間進入區內（已獲運輸署長書面許可者除外）。屆時上述各處將設有交通標誌，指示有關駕車人士。

工務署設東北九龍拓展新辦事處 統籌觀塘及黃大仙區的建設工程

工務司署本週在觀塘設立東北九龍拓展處新辦事處，以統籌該區及鄰近黃大仙區各項建設計劃之工程。

工務司署市區拓展顧問柯樂勤今（星期日）晚在「今日觀塘」活動之觀塘兒童合唱團音樂會上，作以上表示。

柯氏謂，新辦事處係由市區拓展處處長聶錦勳博士負責，職員有各專業人士。該處將聯同觀塘區管理委員會，參與當局地方行政之新安排。

柯氏又說，前往觀塘地下鐵路車站參觀「今日觀塘」展覽會的人士，可以看到「觀塘如何在過去二十五年來，發展成爲目前一個有超過六十五萬人居住及工作的興盛社區」。

在談及觀塘及九龍灣的未來發展時，柯氏表示，工務司署將會參與城市設計，出售土地，批准新私人樓宇圖則，及興建道路，公共屋宇例如消防局，停車場，法院，診所及警署，並市政局屬下之遊樂場，街市等建設計劃。

他指出現時工務司署在觀塘所進行或計劃中的新拓展工程計劃超過一百項之多，費用亦數以百萬元計算。

他說，成立新辦事處將可使各項拓展計劃及公共設施之維修與改善等工程，得以有效地順利進行，以符合該區之當地需求。

柯氏更希望觀塘區居民會覺得新辦事處對他們有幫助。

編輯注意：以上一則新聞稿須在今（星期日）晚八時後始可播出或刊出，祈爲合作爲懇。

新界市政署進行清理 錦田河垃圾農業廢料

由於經營農場的人士及村民毫無公德，亂將垃圾、農業廢料及家畜屍體等拋入錦田河，以致河水深受污染，引致河道堵塞，影響環境衛生，因此新界市政署最近又在錦田河展開分段清理的工作。

錦田河全長約一萬三千米，分爲十一段，因此新界市政署元朗辦事處需要動員能夠調派的清潔人員進行清理，亦要三個月方能使錦田河回復本來的面貌。

新界市政署發言人表示，此乃近月來該處展開大規模清理河流的第二次，首項工程經已在紅水橋（洪水橋）河進行及圓滿結束。

今次清理錦田河，主要目的亦在改善該河之環境衛生，以免在乾旱季節時影響居民之健康。發言人表示清理錦田河在最近幾年間經常均有進行，可是由於經營農場的人士和村民拒絕合作，將垃圾、農業廢料及家畜屍體如豬、狗及家禽等繼續拋入河中，很快又造成惡劣的環境。

元朗清潔人員正在錦田河致力進行清理工作，搬走堵塞河道的各種垃圾廢料，以及清除野生植物及山竹等，使河水恢復流暢之際，該署發言人呼籲在錦田河兩岸經營農場的人士及村民，勿再做「垃圾蟲」污染河流，齊心協力保持錦田河的清潔，從而防止環境污染及有礙衛生的情形再度發生。

編輯注意：有關新界市政署人員清潔錦田河的图片，請到政府新聞處新聞編發室取用。

新界足球聯賽今日揭幕
鍾逸傑謂須多建小球場

新界政務司鍾逸傑今日（星期日）表示：雖然新界正在增建更多大規模運動場，但區內仍需要許多小型球場。

鍾氏在元朗大球場主持新界足球聯賽開球禮時說，由於得到鄧肇堅爵士的慷慨捐助，屯門和西貢兩區現正添建運動場。此外在沙田及大埔的運動場亦計劃早日完成。

他說：「但是，除了這些大規模設施之外，我們還需要許多小型足球場和籃球場，而且日後還需要室內體育館，讓為數衆多的年青人從事劇烈運動、玩樂和結交朋友。」

「我們還需要確保現有的球場管理妥善，盡可能安裝泛光燈設備，並得到充份利用。這些問題現在正由有關政府部門加以研究。」

新界轄下離島、北區、西貢、沙田、大埔、荃灣、屯門和元朗等八區，均有派隊出席今日的開球禮，儀式之後即由北區和元朗隊比賽。

鍾氏說，球賽哨子響過後，新界足球聯賽的戰幕即告掀開，五十五場區際比賽，將於未來數月內舉行。

至於籃球、排球、羽毛球、乒乓球和網球聯賽，亦將在新界舉行，由每一區負責一項運動。

鍾氏說，這些比賽將會吸引數以千計的青年參加，籌備工作得以成功，有賴各區熱衷運動的體育組織，政府康樂體育事務處和新界市政署的合作，及各區諮詢委員會支持經費。

新界足球聯賽並得到香港足球總會支持，派出球証担任各場比賽裁判工作。

聯賽冠軍隊伍將獲頒「逸傑盃」，該盃由新界司捐出。

新界區際體育統籌委員會主席容德根，足球聯賽委員會主席趙玉泉，及鍾逸傑夫人皆有出席開球禮。

: : : : : : : :

編輯注意：有關今日足球聯賽開球禮的圖片，可於稍後在新聞處新聞編發室取用。

西貢週二日間停水七小時

觀塘若干地區同日停鹹水

水務署宣佈，西貢區部份地方，將於星期二（十二月十六日）上午十時至下午五時，暫停食水供應七小時，以便進行在西貢公路近波蘿峯的水管接駁工程。

受停水影響的地區是介乎廖家祠及大涌口的一段西貢公路，包括大涌口村、北港、打蠔墩、蕉坑、波蘿峯、新安村和對面海。

此外，九龍觀塘部份地區則於同日上午至午夜暫停供應鹹水，以便進行水務工程。

停鹹水地區為藍田、秀茂坪、牛頭角、觀塘、佐敦谷、順利邨、彩雲、九龍灣、坪石邨、彩虹邨及茶果嶺。

酒店等服務業人力需求 有關訓練委員會辦調查

香港訓練局將於下月對所有酒店，航空公司及部份飲食機構及旅行社進行一項人力情況及訓練需求之調查。

是項調查由香港訓練局屬下之酒店業，飲食業及旅遊訓練委員會籌劃。調查日期為一月五日起至三十一日止。

中英文對照之調查表，解釋函件及酒店業，飲食業及旅遊業之主要工作簡介已寄予所有被選作為調查對象之僱主。

政府統計處職員將於調查期間前往該等機構，解答疑問及協助填表。

各機構須提供之資料，計有目前僱員人數，預測需要增加之僱員人數，僱員受訓時間及其他有關人事及訓練等事宜。

訓練委員會主席朱氏康今日（星期日）籲請被選為調查對象之機構鼎力合作，填報有關資料。

朱氏強調：所得資料將嚴加保密，僅以摘要統計數字發表，絕不提及任何個別機構。

麥理浩夫人渡假村下月初啓用

本港一個新的家庭渡假村將於短期內在西貢東郊野公園啓用。

該村稱為麥理浩夫人渡假村，位於北潭涌附近一處約十二公頃的林蔭地區，可供一日二十名渡假人士使用。

該渡假村由政府康樂體育事務處管理，將提供多項康樂設施及編排各種活動。

該村原為萬宜水庫承建商之工程師宿舍，經過第一期
改裝工程後，現已成為本港數百萬市民的一個渡假勝地。

約有一半的平房，由可供三人住宿的三十平方米單位
至可供十二人住宿的一百平方米單位，經已重新裝修佈
置，陳設特別設計的傢具，睡房有空氣調節，浴室設熱
水器，大部份單位都有起居室。

渡假村管理人朱福榮說：「這些平房為家庭及小姐的
理想渡假地點，這有別於專為大批精力充沛的青年人而
設的西貢戶外康樂中心。」

「我們希望吸引個別家庭來到這裏，鬆弛及分享數日
遠離塵囂的生活。」

「我們提供多種活動，如單車、射箭、繩網及彈床等
，但重點仍是在於鬆弛身心。這裏設有膳堂，因此毋須
擔心煮食的問題，此外又有特別的巴士服務，接載露營
人士來往渡假村及西貢。」

整個渡假村計劃完成後將可容納二百五十人，並有一
個泳池，一個室內活動場地及更多的康樂設施。

朱氏說：「我們正積極計劃下一期工程，第一期工程
的費用獲得鄧肇堅爵士慷慨捐款支持，但渡假村之其餘
部份相信未能在一年間完成。」

「在此期間，我們肯定這渡假村將是一項成功的計劃
，香港還有什麼地方可以只付出十二元一晚的代價而處
身於這麼優美的環境？」

該渡假村將在一月八日由港督夫人主持啓用儀式。

勞工處婦女及青年組
葵涌一區二區辦事處

勞工處婦女及青年組葵涌一區及二區辦事處將於本月二十日（星期六）分別改稱為下葵涌辦事處及上葵涌辦事處。

除下葵涌辦事處（即現時之一區辦事處）仍在葵涌盛芳街三十一號勝華大廈六樓辦公之外，上葵涌辦事處（即二區辦事處）將於本月二十日（星期六）由該大廈遷往光輝圍二十一號昌發大廈二樓。

新辦事處之電話如下：高級勞工督察 一二一二九九六八六；詢問處 一二一二九九一六六。

鴨洲新郵局週二啓用

編輯注意：

郵政署發言人宣佈，位於港島鴨洲郵第一期B座利寧樓的新郵政局，將於星期二（十六日）上午十一時起，正式啓用。

該郵政局的開幕儀式將於當日上午十時舉行。

屆時，鴨洲街坊福利會主席何鎮東、郵政署署長許富國及港島民政專員祈立德將主持開幕儀式。歡迎派員訪攝。

申請火葬許可證新地點

醫務衛生處宣佈，由星期四（十八日）起，火葬許可證將分別在港九及新界的新地點簽發。

在九龍區，申請火葬許可證可前往尖沙咀星光行五樓五二九號A室港口衛生注射站，在新界區，則可到荃灣戴麟趾夫人分科診所辦理。

港島方面，則可同設於灣仔高士打道中怡大廈三樓之港口衛生注射站申請。

該處又宣佈，由本月廿二日起，新界分區辦事處，將由新蒲崗遷往新近落成的沙田瀝源健康院辦公。

同時，部份新設的門診所，曾在新年假期後啓用。

沙田瀝源健康院是該處本年內落成的主要建設之一。在明年二月，展開全面性服務時，可提供設有六個診症室的門診所，一間有兩個診症室的家庭健康服務中心及社區健康教育中心。

九龍塘森麻貫道臨時交通措施

運輸署宣佈：九龍塘森麻貫道將由星期三（十七日）上午十時起，由雙程行車改為單程西行。

該項臨時措施，為期約四個月，以便在區內進行修路工程。

同時，設於在該道路之所有泊車處亦將暫時封閉。屆時該處將設交通標誌指導駕車人士。